

Modell 11-0100A ..... Titan Tapered SS  
 Modell 11-0101A..... Titan Regular SS  
 Modell 11-0104A..... Titan SS Tapered Split  
 .Model 11-0103A..... Titan SS Regular Split

Modell 11-0115SL ..... Titan-Ti Split Regulard  
 Modell 11-0116SL ..... Titan-Ti Regulard  
 Modell 11-0119SL..... Titan-Ti Tapered  
 Modell 11-0119SL..... Titan-Ti Split Taperes



## Ansvarsfraskrivelse

Denne håndboken inneholder generelle instruksjoner for bruk, drift og vedlikehold av dette produktet. Instruksjonene er ikke altomfattende. Sikker og riktig bruk av dette produktet er utelukkende etter brukerens skjønn. Sikkerhetsinformasjon er inkludert som en tjeneste for brukeren. Alle andre tiltak som er tatt av brukeren, bør være innenfor og under hensyn til gjeldende regelverk. Det anbefales at det gis opplæring i riktig bruk av dette produktet før du bruker dette produktet i en faktisk situasjon.

Oppbevar denne håndboken for fremtidig referanse. Inkluder det med produktet i tilfelle overføring til nye brukere. Ytterligere gratis eksemplarer er tilgjengelig på forespørsel fra kundeservice.

## Merknad om eiendom

Informasjonen som er avslørt i denne håndboken tilhører Traverse Rescue, LLC., Mississauga, ON Canada. Traverse Rescue, LLC. forbeholder seg alle patentrettigheter, proprietære designrettigheter, produksjonsrettigheter, reproduksjonsbrukerrettigheter og salgsbruksrettigheter dertil, og til enhver artikkel som er beskrevet der, bortsett fra i den grad disse rettighetene uttrykkelig er gitt til andre

eller der det ikke er aktuelt for leverandørbeskyttede deler.

© Copyright Traverse Rescue, LLC. Alle rettigheter forbeholdt

Traverse Rescue, LLC.  
2460 Tedlo Street  
Mississauga, Ontario  
Canada L5A 3V3

Telefon: ..... 905279 7866 Avgiftsfri  
(Canada og USA): ..... 1 866 998 7866 Faks:  
..... 905615 1367

www.traverserescue.com

EC	REP Via	Ferno srl B.Zallone, 26 40066 Pieve di Cento, Italia + 39 0516860028
----	---------	---

MØTER BÅREKRAVENE I NFPA 1983, STANDARD FOR  
LIVSSIKKERHETSTOPP OG UTSTYR TIL UTSTYR FOR NØDTJENESTER,  
UTGAVE 2017

NØDTJENESTE BÅRE I OVERENSSTEMMELSE MED NFPA 1983-2017 [77SF]

Traverse Rescue, LLC produserer sine produkter under et strengt kvalitetsstyringsprogram. Vi anerkjenner og overholder også gjeldende standarder som gjelder for hvert produkt.

CE-symbolet på Traverse Rescue LLC-produkter betyr at de er selvsertifiserte.

Redningsbåre produsert av Traverse Rescue, LLC er fastslått å være klasse 1-enheter.

## 1. Sikkerhetsinformasjon

### 1.1 Advarsler

Følgende er advarsler i denne håndboken:

**!!! ADVARSEL !!!**

Utrente operatører kan forårsake personskade eller bli skadet. Tillat bare opplært personell å bruke denne redningsbåre.

\*

Feil bruk av redningsbåren kan forårsake personskade. Bruk redningsbåren bare til formålet som er beskrevet i denne håndboken

\*

En uhemmet eller utilbørlig pasient kan lide skader. Fest alltid pasienten i redningsbåren med et fastholdelsesanlegg som passer til situasjonen

\*

Feil bruk kan forårsake personskade. Bruk redningsbåren bare som beskrevet i denne håndboken

\*

En pasient uten tilsyn kan bli skadet. Hold deg til pasienten til enhver tid

\*

Hjelpere kan forårsake skade eller bli skadet. Oppretthold kontrollen av redningsbåren og diriger alle hjelpere

\*

Feil vedlikehold kan forårsake personskade og skade. Vedlikehold bare redningsbåren som beskrevet i denne håndboken

\*

Feil deler og service kan forårsake personskade. Bruk kun Traverse-godkjente deler og service på redningsbåre

\*

Endring av redningsbåre kan forårsake personskade og skade. Bruk bare redningsbåre som er solgt fra Traverse selgere.

\*

Å feste feil eller upassende gjenstander til redningsbåren kan forårsake personskade. Bruk bare gjenstander som er godkjent av Traverse på redningsbåren.

\*

### 1.2 Viktig

Ruter som den nedenfor understreker viktig informasjon.

#### VIKTIG

Redningsprosedyrer ved bruk av tau, seler, hodelag og annet personlig verneutstyr krever spesielle ferdigheter og er potensielt farlige aktiviteter.

Redningspersonell bør ikke prøve slike redningsprosedyrer før de har mottatt profesjonell instruksjon og opplæring.

### 1.3 Merknad om blodbåren sykdom

OSHA (Occupational Safety and Health Administration) krever at arbeidsgivere beskytter arbeidstakere mot eksponering på arbeidsplassen for blodbåre sykdommer som HIV-1 og hepatitis. Følg instruksjonene for desinfisering og rengjøring i denne håndboken for å redusere risikoen for eksponering når du bruker redningsbåren.

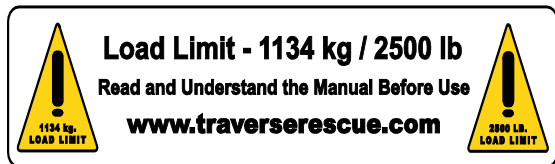


1.4 Sikkerhetsmerker

Etiketter plasserer viktig informasjon fra brukerhåndboken på redningsbårene.

Les og følg etikettinstruksjonene. Bytt ut slitte eller skadede etiketter umiddelbart. Nye etiketter er tilgjengelige fra Traverse.

Load-Limit-etiketten som vises er festet til redningskullet.



2. Operatørferdigheter og opplæring

2.1 Ferdigheter

Operatører som bruker redningsbåre trenger:

- Arbeidskunnskap om akutte pasienthåndteringsprosedyrer.
- Evnen til å hjelpe pasienten
- En fullstendig forståelse av prosedyrene beskrevet i denne håndboken

2.2 Opplæring

Innstruktører trenger:

- Følg et treningsprogram designet eller godkjent av innstruktøren
- Les denne håndboken. For ytterligere gratis brukerhåndbøker, kontakt Traverse Kundeservice.
- Øv deg med redningsbåren før du bruker det i vanlig tjeneste
- Bli testet på deres forståelse av redningsbåre
- Registrer treningsinformasjonen deres

3. Om redningsbåren

3.1 Generelle spesifikasjoner

Polyetylenett ... - 65 ° F / -54 ° C til + 200 ° F / + 93 ° C

Restraint Webbing

Strekstyrke ..... 975 lbs. / 442 kg  
 Lastevurdering ..... 500 lbs. / 227 kg Bøylespenner

Minimum strekkbelastning ..... 4000 lbs. / 1814 kg Spenner oppfyller ANSI Z359.1 og CSA Z259.1

Traverse forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

Titan SS (rustfritt stål)		
Lengde	83,5 tommer	212 cm
Bredde	23 tommer	58 cm
Bredde (delt delt)	23,5 tommer	60 cm
Dybde	7,25 tommer	18 cm
Dybde (delt-delt)	7,5 tommer	19 cm
Vekt	31,8 pund	14,43 kg
Vekt (delt fra hverandre)	33 pund	15 kg
Nominell belastningsgrense	2500 lb	11 kN

Titan Ti (Titanium)		
Lengde	83,5 tommer	212 cm
Bredde	23 tommer	58 cm
Bredde (delt delt)	23,5 tommer	60 cm
Dybde	7,25 tommer	18 cm
Dybde (delt-delt)	7,5 tommer	19 cm
Vekt	17,8 pund	8,1 kg
Vekt (delt fra hverandre)	19,5 pund	8,9 kg
Nominell belastningsgrense	2500 lb	11 kN

**!!! ADVARSEL !!!**

**Utrente operatører kan forårsake personskade eller bli skadet. Tillat bare opplært personell til å betjene redningsbåren.**

4. Belter

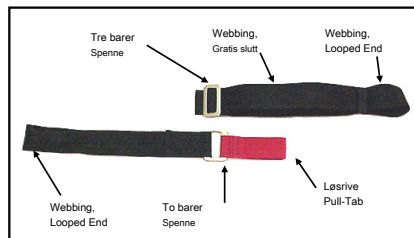
4.1 Om beltene

Totalt fire belter inkludert i denne redningsbåre.

Disse beltene skal supplere det du vanligvis vil bruke til å binde inn en pasient i en vinkelsituasjon. Vi har laget dem til en passende styrke for å utfylle ditt eget system med rørbånd, ledning eller lignende. Disse begrensningene er kun for å sikre pasienten i redningsbåren, og skal ikke brukes til løfting eller til andre formål.

4.2 Feste og stramme beltene

Stroppen med trebjelkespenne er konstruert med en sløfefeende som fester seg til redningsbåren, og en fri ende som brukes til å stramme tilbakeholdenheten (figur 1).

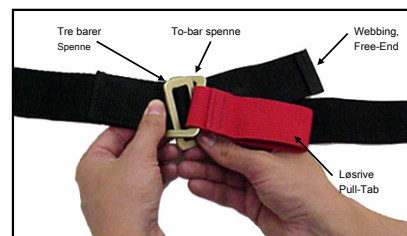


Figur 1, komponenter

**VIKTIG**

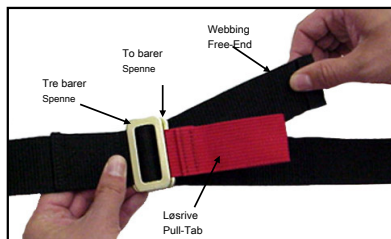
Personell som bruker redningsbåren i høyvinklet redningssituasjon, er ansvarlig for å kjenne teknikkene som er involvert, og for å velge utstyr og prosedyrer som passer best for hver redningssituasjon.

1. Før trebjelkespennen og båndet oppover gjennom åpningen i tobjelkespennen (fig. 2). Sørg for å trekke den frie enden av båndet helt gjennom åpningen.



Figur 2, feste spennen

- Trekk litt i den frie enden av båndet for å sette trebjelkespennen fast på toppen av tobjelkespennen (fig. 3).



Figur 3, Sitte spenne

- Stram fastholdenheten ved å trekke i den frie enden av båndet.

### !!! ADVARSEL !!!

**En uhemmet eller utilbørlig pasient kan lide skader. Fest alltid pasienten i redningslampen med et fastholdelsesanlegg som er egnet for redningsaksjonen.**

#### 4.3 Løsne beltene

For å løsne en fastholdelse, trekk utbruddstappen mot spennen (fig. 4). Fortsett å trekke til båndet er så løst som ønsket.



Figur 4, Løsne tilbakeholdenhet

For å løsne fastholdelsesanordningen, løsner du først som i trinn nummer 1, vinkler deretter trebjelkespennen og fører den nedover gjennom åpningen i tobjelkespennen (fig. 5).



Figur 5, Løsne spennen

#### 4.4 Feste beltene

Den øvre kanten av polyetylenettet med høy tetthet er formet med vikler for å gi punkter der beltene lett kan festes til redningsbårens nedre skinne (fig. 6).



Figur 6, Restraint Cove

### !!! ADVARSEL !!!

**Feil bruk kan forårsake personskade. Bruk redningsbåren bare som beskrevet i denne håndboken.**

### !!! ADVARSEL !!!

**En pasient uten tilsyn kan bli skadet. Hold deg sammen med pasienten.**

Velg festepunkter som er passende for effektiv sikring av pasienten, samt for å jobbe sammen med ditt eget festesystem.

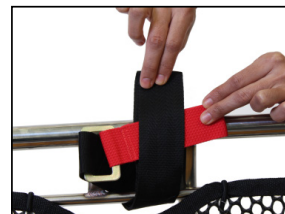
Fest de medfølgende begrensningene som følger:

- Løsne spennen for å skille fastholdelsessroppene.
- Begynn utenfor redningsbåren, og før den løkkede enden av stroppen innover mellom redningsbåreskinnen og nettet på et valgt festepunkt. (Fig. 7)



Figur 7, Passing Looped End Through Cove

- Tre spennen gjennom fastholdelsessløyfen (fig. 8) og trekk til sløyfen er tett rundt redningskinnen.



Figur 8, gjengespenne

- Fest den gjenværende stroppen til motsatt side av redningsbåren ved å følge trinn 2 og 3.

## 5. Bruke redningsbåre

### 5.1 Før du tar redningsbåren i bruk

Personell som bruker denne redningsbåren må lese denne håndboken. Hvis du bruker de

- medfølgende begrensningene, må du feste dem som beskrevet i Feste begrensningene.
- Bekreft at redningsbåren, begrensningene og nettverket er i orden tilstand. Følg instruksjonene i Inspisere redningsbåre i denne håndboken.

### 5.2 Generelle retningslinjer for bruk

- Redningsbåren krever minst to utdannede operatører. I de fleste situasjoner kan operatører kreve ytterligere hjelp. For informasjon om plassering og veiledning av hjelpere, se Carrying the Rescue Båre i denne håndboken.
- Følg standard prosedyrer for akutt håndtering av pasienter når du bruker redningsbåren.
- Hold deg til pasienten til enhver tid.
- Bruk alltid medfølgende pasientbelter, så vel som et supplerende middel fastholdelsessystem i henhold til trenings- og teamprotokollene, og situasjonen.

- Personell som bruker redningsbåre i høyvinkelmiljøer, er ansvarlig for å lære de riktige teknikkene som er involvert, og for å velge utstyr og prosedyrer som passer best for rednings situasjonen.

### 5.3 Bære redningsbåre

Å bære redningsbåren krever minst to operatører. Ekstra personell vil være nyttig eller til og med nødvendig i de fleste situasjoner. Bruk et jevnt antall personer og plasser dem for å holde redningsbåren så jevnt som mulig.

Bruke tilleggs hjelp

Operatører bør ha kontroll over redningsbåren og rette hjelpere.

### 5.4 Skyve redningsbåre

Skyv redningsbåren på løperne over glatte overflater. Unngå stein, stubber, grener eller andre farer som kan trenge gjennom nettverket, eller forårsake ubehag eller skade på pasienten.

### 5.5 Transport av redningsbåre på en barneseng

Bruk barnesenger for å sikre redningskullet til barnesengen.

### 5.6 Bruke høyvinklede redningsprosedyrer

Redning med høy vinkel og tautilgang kan involvere enhver kombinasjon av tau, vinsjer, trinser, søppelbånd, belay-enheter og mange andre spesialiserte gjenstander og enheter for mange til å nevne. Riktig og sikker bruk av disse verktøyene krever profesjonell instruksjon og opplæring.

Når du bruker utstyr med høy vinkel eller tilgang til tau sammen med redningsbåren, må du sørge for at utstyret har tilstrekkelig belastningsgrad og at det er minst like stort som redningsbåren.

Under en høyvinklet redning kan redningsbåren være orientert vertikalt, horisontalt eller i andre posisjoner. Sikre pasienten i redningsbåren slik at han / hun ikke sklir i noen retning, eller ved et uhell kan komme ut av redningsbåren.

#### VIKTIG

Redningsprosedyrer ved bruk av tau, seler, hodelag og annet personlig verneutstyr krever spesielle ferdigheter og er potensielt farlige aktiviteter. Redningspersonell bør ikke prøve slike redningsprosedyrer før de har mottatt profesjonell instruksjon og opplæring.

#### Bindepunkter

Redningsbåren har flere Tie-In-punkter der karabiner eller tau kan festes til den øvre skinnen. Som et alternativ, har denne redningsbåren innlemmet i seg en patentert SträtLoad™ -funksjon som muliggjør dedikerte festepunkter når de rigges med et firepunkts kulltøy for en horisontal heving eller senking.



### 5.7 Bruke split-apart-funksjon

Traverse Split-Apart redningsbåre tilbyr veldig rask monterings tid, og det er ingen pinner å plassere osv.



Sørg for å rengjøre alle deler av smuss, gjørrme, snø osv. Før du starter.

- Vend de to åpne delene av redningsbåren mot hverandre
- Løft de åpne endene samtidig til omtrent en 30 ° vinkel, og skyv de to delene sammen, og lås sammen alle tennene på bunnkontaktene.
- Senk de nå sammenlåste delene til gulvet. Sørg for at de øvre koblingsdelene passer sammen
- Vri spennhylser på de motsatte gjengede delene av de øvre kontaktene. Forsikre deg om at disse spenner er tette, og at det ikke er noen tråder som vises.
- For å demontere, snur du bare sekvensen ovenfor.

Merk: Det er viktig at du gjennom hele redningen under redning eller i praksis, sjekker integriteten til forbindelsen. Hvis du ser tråder på den øvre kontakten, må du stramme spenningene igjen.

## 6. Vedlikeholde redningsbåren

### 6.1 Vedlikeholdsplan

Redningsbåren krever regelmessig vedlikehold. Sett opp og følg en vedlikeholdsplan, slik som gitt i skjemaet nedenfor. Dette skjemaet representerer minimalt vedlikehold, og du kan endre ditt eget program basert på dine behov.

	Hver bruk	Etter behov	Hver måned
Desinfisering (6.3)	.		
Rengjøring (6.3)		.	
Inspeksjon (6.4)		.	.

Når du bruker vedlikeholdsprodukter, følg produsentens anvisninger og les produsentens sikkerhetsdatablad.

#### !!! ADVARSEL !!!

Feil vedlikehold kan forårsake personskade. Oppretthold redningslisten bare som beskrevet i denne håndboken.

### 6.2 Desinfisering og rengjøring av beltene

- Fjern beltene fra redningsbåre
- Spennholderne før rengjøring. Dette bidrar til å forhindre skader på spenner eller vaskemaskin.
- Plasser fastspente fastholdelsesordninger i en nettingpose (medfølger ikke) og plasser i en industriell vaskemaskin.
- Vask beltene i varmt vann, ved hjelp av en desinfiserende såpe og forsiktig vask. Ikke bruk blekemiddel.
- Fjern fastholdelsesordninger fra nettingposen og heng for å tørke. Ikke legg

beltene i tørketrommel.

6. Fest rene, tørre belter på redningsbåren som beskrevet i avsnitt 4.

### 6.3 Desinfisering og rengjøring av redningsbåre

Tørk eller spray alle overflater av redningsbåre og nett med desinfeksjonsmiddel. Følg desinfeksjonsmiddelproduzentens anvisninger.

Traverse anbefaler å inspisere redningsbåren for åpenbar skade mens du desinfiserer det.

Hånd-rengjør redningsbåre og nett med et mildt vaskemiddel i varmt vann. Skyll godt, og tørk med et håndkle.

#### VIKTIG

Desinfeksjonsmidler og rengjøringsmidler som inneholder blekemiddel, fenoler eller jod kan forårsake skader på beltene og redningsbåren. Desinfiser og rengjør bare med produkter som ikke inneholder disse kjemikalierne.

### 6.4 Inspeksjon av redningsbåre

H Kontroller vedlikeholdspersonalet på stasjonene / tjenestene dine:

- Alle komponenter skal være til stede
- Sveiseskjøtene skal være fri for sprekker eller andre tegn på brudd.
- bulker, sprekker eller utilsiktede bøyninger
- Polyetylenett skal være fri for brudd og tårer, og bør festes godt til den nedre skinnen.
- Blå ryggstøtte skal festes på plass. Advarseletiketter skal være tydelige
- og lesbare for alle brukere å se og lese.
- Bånd på bånd skal være i god stand uten kutt eller floss. Båndspenner skal være fri for synlig skade og skal fungere spiste skikkelig.

Hvis inspeksjon viser skade eller overdreven slitasje, må du fjerne redningsbåren fra service til passende reparasjoner er fullført (se Reparasjon, deler og service, avsnitt 7).

### 6.5 Oppbevaring av redningsbåre

Oppbevar redningsbåren på et tørt sted. Forsikre deg om at redningsbåren er ren og tørt før du lagrer den.

## 7. Reparasjon, deler og service

Hvis redningsbåren din viser for mye slitasje eller sprekker (enten i materialet eller ved sveiser), er det på tide å trekke den fra bruk. Ikke prøv å reparere eller bytte ut metallkomponenter eller sveiser.

Hvis Mesh Liner, ryggstøtten, pasientbånd eller noen etiketter er skadet og trenger reparasjon, kan du ringe forhandleren eller oss for å få dem byttet ut.

Se tabellen nedenfor for nærmere beskrivelse.

Delenummer	Beskrivelse
05-0102	Full ryggstøtte
05-0104	Split ryggstøtte
05-0125, TAP	Mesh, Titan avsmalnet
05-0125, TS	Mesh, Titan Split Tapered
04-0108	Restraint Strap
08-0102	Lastbegrensningsetikett
05-0125, REG	Mesh, Titan Regular
05-0125, RS	Mesh, Titan Split Regular

## Tilbehør

Traverse tilbyr et komplett utvalg av tilbehør som er godkjent for bruk på redningsbårene i Titan Serien.

Følg alltid instruksjonene som følger med tilbehør. Hold instruksjonene i denne håndboken. Vær oppmerksom på eventuelle spesielle hensyn (lastehøyder, dørhøyder osv.)

Delenummer	Beskrivelse
15-0240	Rescue Litter Handle
05-0144	Rescue Litter Cover
11-2220	Mule Rescue Litter Wheel
04-0108-TR4	Traverse Restraints, 4 pk
15-0105	Traverse Hard Eye Adjustable Lifting Headle (INT'L) Traverse
15-0106	Soft Eye Adjustable Lifting Bridle (INT'L)

### Relaterte produkter

Delenummer	Beskrivelse
16-0100	540 °™ Rescue Belay-Large
16-0200	540 °™ Rescue Belay-Small
19-0100	TRS - Traverse Rescue Litter
11-0124A	Traverse Flotation Collar, gul, 2 stk

## 8. Begrenset garanti

Traverse Rescue, LLC (Traverse) Limited Garanti oppgir at alle Traverse-produkter er garantert i en periode på ett år etter fakturadato, til den opprinnelige kjøperen. Denne garantien gis mot materialfeil eller mangler. I tilfelle en slik feil eller mangel i løpet av denne garantiperioden, vennligst kontakt Traverse Rescue umiddelbart. Traverse Rescue, LLC godtar å reparere eller erstatte (etter vårt valg) det defekte produktet. Vår begrensede garanti dekker ikke skader på grunn av misbruk, misbruk, mangel på pleie, feil bruk eller ulykker. Det dekker heller ikke skader på grunn av forsøk på reparasjon av kjøperen som ikke var autorisert av Traverse Rescue, LLC. Ingen andre garantier eksisterer eller er underforstått av Traverse Rescue, LLC. Denne begrensede garantien ekskluderer, og Traverse skal ikke holdes ansvarlig for straffende, tilfeldige, spesielle eller eksemplariske skader som oppstår som følge av brudd på garantien ved salg av Traverse eller på annen måte, eller gjennom ytelse eller manglende ytelse av tredjepartsdelere, produkter, tjenester eller systemer. Denne begrensede garantien begrenser på ingen måte eller endrer på noen måte andre produsenters garantier på produkter som selges av Traverse Rescue, LLC.

## 9. Gjennomgå kundeservice

Kundeservice og produktsupport er viktige aspekter ved hvert Traverse-produkt.

For hjelp med dette, eller noe annet Traverse-produkt, vennligst kontakt Traverse kundeservice.

Ha serienummeret til ditnTraverse redningsbåre tilgjengelig når du ringer til Traverse Customer Care, og inkluder dette nummeret med eventuell skriftlig kommunikasjon.

**Traverse Rescue, LLC.**  
2460 Tedlo Street  
Mississauga, Ontario  
Canada L5A 3V3

Telefon ..... 905 279 7866 Avgiftsfri  
(Canada og USA) ..... 1 866 998 7866 Faks  
..... 905615 1367 E-post  
..... info@traverserescue.com Nettsted .....  
..... www.traverserescue.com



